Informilo

MONATA REVUO DE FLANDRA ESPERANTO-LIGO
MAANDBLAD VAN DE VLAAMSE ESPERANTOBOND

VERANTWOORDELIJKE UITGEVER:
RESPONDECA ELDONANTO: Jan Bovendeerd, Speeltuinlaan 14, B-2510 Mortsel

Jarkolekto
Jaargang 3 - N° 4 - majo 1983

Neforgesendaĵoj

- 28 05 1983 - Esperanto-domo Antwerpen
  Kadrokurso pri TRADUKARTO. Gvidos Petro DE SMEDT
- 04 06 1983 - LEUVEN - Brabanta ĝenerala Provinca Kunveno
  10.00 h. - estrarkunsido
  14.00 h. - ĝenerala kunsido
- 12 06 1983 - AALST - A P E R I T I V - K O N C E R T O
  Salono "NETWERK", Ridderstraat Aalst
  Ludos : Kristiaan VAN INGELGEM - klavceno
  Petro DE SMEDT "
  F. HENDRICKX fluto
  Prezo : BF 120,- (junuloj kaj tria-aĝuloj : BF 80,-)

  Post la koncerto : komuna manĝo. Prezo BF 250,- (infanoj 150,-)

  Bonvolu pagi antaŭ 02 06 1983 en la konton de FEL :
  4 0 2 - 5 5 1 0 5 3 1 - 5 5
  kun la mencio "Koncerto + nombro da partoprenantoj al la komuna manĝo (plenkreskuloj kaj infanoj)

  Post la komuna manĝo : promenado, gvidata de Petro DE SMEDT

  Tiu ĉi koncerto okazos en la kadro de la organizo pri la financresanigo de FEL.
  Via partopreno, do, estas rekta helpo al FEL.

  Dankon pro via komprenemo.

P R O T O K O L O

pri la estrarkunsido de sabato 7-a de majo 1983 en Antverpeno.

Ĉeestis : Edw. Symoens (ES), Paul Peeraerts (PP), Trees Dooms (TD), Jules Verstraeten (JV), Erik D'Hondt (ED), Jan Bovendeerd (JB) kaj - parte - Ivo Durwael (ID).

Sebkulpigon petis : K. Tytgat

Prezidas : ES

Protokoloas : JB
Komenco : 09.30 h.

----

1. La raporto pri la kunsido de 09 04 1983 estas aprobita.

2. Raportado

2.1. JB : nenio speciala.

2.2.1. JV raportas ke rilate al SONORILO li ankoraŭ ne sukcesis kunvenigi la administrantoj, S-roj Maertens kaj Denoel.
JB miras pro la fakto ke en Verviers, okaze de la 3-Landa Renkontiĝo, kiun li partoprenis samkiel ekz. D-ro Denoel (kiu estis ricevinta kopion de lia letero al JV, eĉ ne per unu vorto aludis pri la afero, nek informiĝis pri la plendoj. Li jes diskutis kun la prizorgantoj de SONORILO en iu kaŝita angulo. Li timas, do, ke la afero ne estas tre serioze pri-konsiderata kaj tial petas, ke ĉe nova kunveno de la SONORILO-administrant-aro, ĉeestu ĉiuj interesitoj, do, kaj La Verda Stelo kaj FEL.
Peto aprobita.

2.2.2. ES raportas ke la direktorino de SONORILO petis de li permeson por organizi librostandon en la kongreso en Leuven.
Tamen, ĉar en antaŭa kunsido jam decidiĝis ke tion prizorgu ESPERANTO 2000, ni ne povas reveni al tiu decido.

2.3. PP raportas ke :

2.3.1. La membro-nombro atingis ankoraŭ ne la k[illegible]on de la [illegible]ta jaro. restas ankoraŭ ± 150 da ne-repagintoj. Dume jes la abonkvanto altiĝis. Ĉu eble pro la kotizaltigo, la membroj transiris al nura abono de EP ?

2.3.2. Pri la financoj : pro pli severa kontrolo, li sukcesis ŝpari en la afrankokostoj. Ĝis nun ili ne superis la buĝetitan sumon.
La deficito, kvankam ĝi ne malaperis, tamen estas malpli granda ol en 1982.
La anoncoj en Esp. Panorama kaj la donacoj alportis ± 30.000,- F.

2.3.3. Subtenkartoj vendiĝis ± 70, ne multe, do.
TD kaj ED sin demandas ĉu la subtensistemo estas sufiĉe bone konata ?

Bijlage bij INFORMILO 4/83 mei 83

flandra esperanto-ligo
vlaamse esperantobond

ORGANIGRAMO

Frankrijklei 140
B-2000 Antwerpen
Ø (03) 234.34.00

Kantooruren
Oficaj horoj
9.00-12.30 - 13.15-17.30 h.

Postrekening
Ĉirkonto
000-0265338-43

Bankrekening
Bankkonto
402-5510531-55

BTW
AVI
419.028.122

HONORA KOMITATO

Emiel CORTVRIENDT	Diepestraat 29, 2000 ANTWERPEN	03/232 44 30
Frans COUWENBERG	Koninginnelaan 14 8370 BLANKENBERGE	050/41 25 75
Gerard DEBROUWERE	Magdalenastraat 29 8500 KORTRIJK	056/22 16 54
Fernand ROOSE	St. Klaradreef 59 8000 BRUGGE	050/33 19 81
Cesar VANBIERVLIET	Oudenaardsesteenweg 158 8500 KORTRIJK	056/22 00 11
Jules VERSTRAETEN	St. Bernardsesteenweg 1078 2710 HOBOKEN	03/27 66 43

ESTRARO

Prezidanto	Edward SYMOENS Putsesteenweg 131 A 2180 KALMTHOUT estrarano pri Informado/Planado/Agado	03/666 62 66
Estrarano pri financoj	Erik D'HONDT Wilgstraat 25 1 9440 EREMBODEGEM	053/77 44 97
Sekretario	Jan BOVENDEERD Speeltuinlaan 14 2510 MORTSEL	03/449 50 06
Junularo	Kristin TYTGAT St. Hathebrandstraat 8 2510 MORTSEL	03/449 50 24

Intergrupa agado	Hilde VAN INGELGEM-VANDRIESSCHE Arbeidstraat 21 9300 AALST	053/70 50 11
	Trees DOOMS Knaptandstraat 36 2700 St. NIKLAAS	03/776 18 68
Kadrokursoj	André STAES Jan Denucéstraat 1/198 2020 ANTWERPEN	
Gazetara Servo	Herman k. Annie DECEUNINCK-BOLLAERT Lusthuizenlaan 1 b.4 1500 HALLE	
Literaturo/Eldonoj	Christian DECLERCK Amerikalei 135/2 2000 ANTWERPEN	
Sciencoj	Wim DE SMET Hertendreef 12 2180 KALMTHOUT	03/666 99 49
Kibernetiko	Willy HUYBRECHTS Rozendreef 33 2180 KALMTHOUT	03/666 99 88
Provincaj prezidantoj	Brabanto : M. Th. HENQUINEZ Lipsestraat 166 2991 TILDONK	016/23 61 90
	Limburgo : Guido SCHROEYERS Helzoldstraat 113 3558 HELCHTEREN	011/53 64 10
	Okc. Flandrio : Roland ROTSAERT Visspaanstraat 97 8000 BRUGGE	050/33 00 04

ADMINISTRANTARO REPREZENTANTARO

Klarigo de mallongigoj : Ko : Korespondadreso
P : Prezidanto
S : Sekretario
Ka : Kasisto
A : Administranto(j)
R : Reprezentanto

Antverpeno

LA VERDA STELO
Ko - Frankrijklei 140
2000 ANTWERPEN 03/234 34 00

P Ivo DURWAEL
P. Gilsonlaan 5
2520 EDEGEM 03/40 30 92

S André STAES
Jan Denucéstraat 1/198
2020 ANTWERPEN

Ka Henri BOLJAU
Pastorijstraat 45
2000 ANWTERPEN 03/35 95 45
Konto : 000-0072654-01

A Ivo DURWAEL
Rosette VAN HERCK
Van Raemdoncklaan 88
2520 EDEGEM 03/457 14 40
Cecile LEUNTJES
Eksterlaar 74
2100 DEURNE 03/321 28 53

LA ERIKEJO
Ko Rozendreef 33
2180 KALMTHOUT 03/666 99 88

P Edward SYMOENS
Putsesteenweg 131 A
2180 KALMTHOUT 03/666 62 66

S Pansy HUYBRECHTS
Rozendreef 33
2180 KALMTHOUT 03/666 99 88

Ka Willy HUYBRECHTS
Rozendreef 33
2180 KALMTHOUT 03/666 99 88

A Edward SYMOENS

ESPERANTO MECHELEN
Ko Lange Zandstraat 52
2580 St. Katelijne Waver 015/31 17 90

P Roger SAELS
Lange Zandstraat 52
2580 St. Katelijne Waver 015/31 17 90

S idem

Ka idem

A idem

ESPERANTO MORTSEL
Ko Speeltuinlaan 14
2510 MORTSEL 03/449 50 06

P Paula TYTGAT
St. Hathebrandstraat 8
2510 MORTSEL 03/449 50 24

Ka idem

S Jan BOVENDEERD
Speeltuinlaan 14
2510 MORTSEL 03/449 50 06

A Kristin TYTGAT
St Hathebrandstraat
2510 MORSTEL 03/449 50 24

SCHOTEN
R Edward SPITAELS
Tijlllaan 11
2120 SCHOTEN 03/658 74 20

ESPERANTO WILRIJK
Ko Doornstraat 22
2610 WILRIJK

P Monique VEREECKEN
Doornstraat 22
2610 WILRIJK 03/827 24 05

S Patrick DE SCHEPPER
sama adreso

Ka Linda DE SCHEPPER
sama adreso

Brabanto

ESPERANTO BRUSELO	P	Emiel VAN DAMME Albert I straat 44 1750 SCHEPDAAL	02/569 17 83
	S	S-ino BOUVY Steenboklaan 129 1200 BRUSSEL	02/771 27 32
	Ka	E. LADURON Sperwerlaan 86/5 1150 BRUSSEL Kontoj : 961-0907453-13 000-0123048-52	
	A	Emiel VAN DAMME Albert I straat 44 1750 SCHEPDAAL	02/569 17 83
ESPERANTO 2000	Ko	Duisburgsestraat 12 3030 LEUVEN-HEVERLEE	016/20 14 53
	P	Jean Pierre FERTINEL Diestersteenweg 18 3970 LEOPOLDSBURG	
	S	Marc VAN DEN BEMPT Duisburgsestraat 12 3030 LEUVEN-HEVERLEE	016/20 14 53
	Ka	Herman VAN EYNDT Hofeinde 43 2280 GROBBENDONK Konto : 734-3331944-03	
	A	M. Th. HENQUINEZ Lipsestraat 166 2991 TILDONK	
SCHEPDAAL	R	Emiel VAN DAMME Albert I straat 44 1750 SCHEPDAAL	02/569 17 83

Limburgo

ESPERANTO BERINGEN	Ko	Paalsesteenweg 10 3950 BERINGEN	
	P	Jos LEMMENS Maasheide 7 3950 BERINGEN	011/42 26 36
	S	Alfons BECKERS Paalsesteenweg 10 3950 BERINGEN	011/43 66 22
	Ka	Alfons Beckers	
ESPERANTO HASSELT	Ko	Zonnebloemstraat 7 3610 DIEPENBEEK	011/33 66 03
	P	Jozef CHRISTIAENS Justus Lipsiustraat 26 3500 HASSELT	011/22 74 23
	S	Albert CLAESEN Zonnebloemstraat 7 3610 DIEPENBEEK	011/33 66 03
	Ka	idem	
	A	idem	
HELCHTEREN	R	Guido SCHROEYERS Helzoldstraat 113 3558 HELCHTEREN	011/53 64 10

Okcident-Flandrujo

AVELGEM	R	Julien ALGOET Leynseelstraat 43 8580 AVELGEM	
BLANKENBERGE	Ko	Helmweg 7 8300 KNOKKE/HEIST I	
	P	Frans COUWENBERG Koninginnelaan 14 8370 BLANKENBERGE	050/41 25 75
	S + Ka + A	Albert MARMENOUT Helmweg 7 8300 KNOKKE/HEIST Konto : 000-0436398-92	050/60 55 35

BRUGGE

Bruĝa Esperanta Junulara Grupo			
	P	Roland ROTSAERT	
		Visspaanstraat 97	
		8000 BRUGGE	050/33 00 04
	S + Ka	Jean Pierre VANDENDAELE	
		V. de Saedeleerpad 3	
		8380 LISSEWEGE	050/54 62 49
		Konto : 000-1022535-58	
	A		
PACO KAJ JUSTECO	Ko	St. Klaradreef 59	
		8000 BRUGGE	
	P	Fernand ROOSE	
		St. Klaradreef 59	
		8000 BRUGGE	050/33 19 81
	S	Georgette WYBOUW	
		Eernegemstraat 56	
		8260 AARTRIJKE	050/20 01 13
	Ka	Marie Louise SENAVE	
		Altebijstraat 84	
		8310 BRUGGE St Kruis	050/35 33 50
		Konto : 280-0206885-21	
	A	André D'HULSTER	
		Paul Michielslaan 10	
		8400 OOSTENDE	059/80 06 95
Bruĝa Reĝa Societo	Ko	Filips de Goedelaan 18/11	
		8000 BRUGGE	
	P	Charles POUPEYE	
		Filips de Goedelaan 18/11	
		8000 BRUGGE	050/31 83 58
	S	Isabelle VAN PARYS	
		Gistelsesteenweg 338	
		8200 BRUGGE St. ANDRIES	050/31 69 26
	Ka	M. WILLEMS	
		Veldm. Fochstraat 55	
		8000 BRUGGE	050/33 42 89
		Konto : 000-0483533-85	
	A	Charles POUPEYE	

LA KONKORDO	Ko	Oudenaardsesteenweg 158	
		8500 KORTRIJK	
	P	Gerard DEBROUWERE	
		Magdalenastraat 29	
		8500 KORTRIJK	056/22 16 54
	S	Jan HANSSENS	
		Meiweg 23	
		8500 KORTRIJK	056/21 31 06
	Ka	Cesar VANBIERVLIET	
		Oudenaardsesteenweg 158	
		8500 KORTRIJK	056/22 00 11
		Konto : 000-1144142-27	
	A	Jan HANSSENS	
		Cesar VANBIERVLIET	
RUMBEKE	R	Paul VERHALLE	
		Meensesteenweg 409	
		8810 RUMBEKE	051/20 43 52
WOUMEN	R	André GYSEL	
		Woumenweg 162	
		8178 WOUMEN	051/50 13 95

Orient-Flandrujo

ESPERANTO AALST	Ko	Wilgstraat 25 A	
		9440 EREMBODEGEM-AALST	
	P	Petro DE SMEDT	
		Hemelstraat 44	
		9330 DENDERMONDE	052/21 26 77
	S	Erik D'HONDT	
		Wilgstraat 25 A	
		9440 EREMBODEGEM	053/77 44 97
	Ka	Clement AMANT	
		Brakelstraat 52	
		9300 AALST	053/21 31 56
		Konto : 068-0679940-94	
	A	Erik D'HONDT	

GENTA KLUBO	Ko	Belgradostraat 43 9000 GENT	
	P + S + Ka + A	Adh. VAN DE VELDE Belgradostraat 43 9000 GENT Konto : 440-0680421-38	091/23 56 40
LA PROGRESO	Ko	Brusselsesteenweg 443 9219 GENTBRUGGE	
	P	Yvonne VELGHE Brusselsesteenweg 443 9219 GENTBRUGGE	091/30 13 01
	S	idem	
	Ka	René BUDTS F. Rooseveltlaan 205 9000 GENT	
	A	Arpad Lödör Brusselsesteenweg 443 9219 GENTBRUGGE	091/30 13 01
HERZELE	R	Robert DAEM Kruisveldstraat 9/2 9550 HERZELE	053/62 64 96
NINOVE	R	Raimond STEENHOUDT Pamelstraat 296 9400 NINOVE	054/33 59 71
OUDENAARDE	R	Stephaan d'HAEYER Deinzestraat 154 9700 OUDENAARDE	055/31 77 21
St. NIKLAAS	Ko	Molendreef 81 9180 BELSELE	03/772 57 42
	P	Leo CORIJNEN Weynstraat 1 2700 St NIKLAAS	03/776 30 10
	S	Gerard BAEYENS Moler dreef 81 9180 BELSELE	03/772 57 42
	Ka	René LUTZ Fabiolapark 789 2700 St NIKLAAS Konto 001-0971235-50	03/776 54 21
	A	Trees DOOMS Knaptnadstraat 36 2700 St NIKLAAS	

flandra esperanta junulara asocio

Prezidanto	Kristin TYTGAT St. Hathebrandstraat 8 2510 MORTSEL	03/449 50 24
Sekretario	Jean Pierre VANDENDAELE V. de Saedeleerpad 3 8380 LISSEWEGE	050/54 62 49
Kasisto	Ite TYTGAT Van Leriusstraat 48 2000 ANTWERPEN Konto :	
Pasporta Servo	Ite TYTGAT	
Vicprezidanto	Wim TYTGAT adreso kiel Kristin TYTGAT	
Kongresoj	Jan ERREYGERS Weldadigheidsstraat 26 3000 LEUVEN	
Varbado	Ilse JACQUES Molenstraat 29 2000 ANTWERPEN Konto : 000-0035520-18	

ALIĜINTAJ KAJ/AU KUNLABORANTAJ ASOCIOJ

FABE (Flandra Asocio de Blindaj Esperantistoj)
p/a Emmanuel VANDEKERKHOVE
Pakenstraat 57
3030 LEUVEN-HEVERLEE 016/23 18 50 (de 19 ĝis 21 h.)

BEFA (Belga Esperantista Fervojista Asocio)
p/a Lucien DE SUTTER
Pijnbomenweg 4
1180 BRUSSEL 02/358 15 73

IKUE (Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista)
p/a Hubert AUDENAERT
Beekstraat 6
9100 LOKEREN 091/48 44 56

ILEI (Internacia Ligo de Esperantist aj Instruistoj)
p/a Marc DEMONTY
Missionarissenlaan 39/5
1080 BRUSSEL 02/520 19 44

LABORISTA ESPERANTO-GRUPO "ANTAŬEN
Ruggeveldlaan 635 b.2
2100 DEURNE

Evidentiĝas ke nepras personaj kontaktoj, sed rilate al tio ni devas kalkuli je la helpo de la grupaj respondeculoj !

2.4. ES komunikas ke li ricevis diversajn leterojn de gravaj publikaj instancoj, i.a. rilate al la monda jaro pri komunikado.

"DE SIKKEL" eldonas serion pri eminentaj personoj el la historio : "Historische Verhalen" uzataj en la lernejoj. Li skribis al la respondeculoj por peti eldonon de verketo pri Zamenhof. Li ankoraŭ ne ricevis respondon. Problemo tuja povus esti la verkado de tiu broŝuro. Plej bone estus uzi jam ekzistantaj verkoj. ES informiĝos ĉe Cesar Vanbiervliet en Kortrijk.

Je 29-30 05 1983 okazos en Bruselo ekspozicio "De Wereld die wij kiezen" (La mondo kiun ni elektos). Partoprenos en ĝi kaj la Brusela grupo kaj BEF.

- EVOP (Europese Verenigigng van Onderwijzend Personeel = Eŭropa societo de Instruista Personaro) kongresos en 1984 pri "Lernejo kaj Socio en Eŭropa Perspektivo". ES estas ivitita partopreni ĝian estrarkunsidon je 18 05 1983.

3. Kongreso Leuven

3.1. E°-2000 petis per letero ĉu ili povos organizi elstaran programon kun la risko je perdo financa. Ili povus inviti Triksini-n, sed ne konas liajn prezojn.
La estraro opinias ke la kongresorganizantoj organizu kiel eble plej bonan programon respektante la buĝeton.
JB rememoras ke en Verviers, Triksini anoncis ke tiuj grupoj kiuj organizas publikan prezentadon, do ankaŭ por ne-esperantistoj, povus gajni monon pere de enirprezoj.
JB tiel informos E°-2000 konsilante al ili priesplori tiujn eblecojn.

4. ESPERANTO PANORAMA (ID)
ID proponas uzi EP kiel inform-materialon anstataŭ apartajn faldfoliojn k.s. Tio permesus pli adekvatan kaj pli aktualan informadon de la publiko, ekz. okaze de borsoj, ekspocizioj k.s.
Faldfolioj ja signifas granda investo kun la risko ke la materialo malaktualiĝas. Kompreneble, uzi EP necesigus adaptadon de la enhavo de EP, ekzemple en la periodo de la repreno de la lernojaro, en septembro/oktobro.

Avantaĝoj : ŝpari monon
havi aktualan informmaterialon
instigi al esperantistoj uzi EP

Evetuala problemo : kiel reagus la nederlandaj abonantoj ? JB proponas priparoli tiun punkton kun la Nederlandanoj. Eble profiti de la konferenco je

04 06 1983 en Vlaardingen.

Rilate la financadon de tiu projekto LVS pretas helpi pere de la enspezoj el la gajno de la UK.

Pri la proponoĉiu principe konsentas.

La praktika realigo estos pridiskutata kun LVS.

5. Konferenco "Vid' al la 100-jara Jubileo" de 04 06 2983 en Vlaardingen - NL

La konferenco anoncita por 28 05 okazos escepte je 04 06.

JB, invitita por partopreni en la forumo, ne povos partopreni pro la provinca ĝenerala kunsido de FEL en Leuven.

Anstataŭos lin E. Symoens kaj A. Staes.

JB avertos pri tio la organizantojn.

6. Kotizoj - ebla sistemŝanĝo

ID anoncas ke La Verda Stelo eksperimentas en la Antverpena regiono. Ili nome decidis eksperimente daŭre sendi sian revuon Esperanto Novaĵoj al ĉiuj kiuj depost la kongreso informpetis.

Proponite estas atendi la reagojn en tiu kampo.

7. Publikigo en la ŝtatgazeto de la estrarŝanĝo.

JB ankoraŭ ne faris tion pro ŝparemo. Tamen, tiu publikigo estas deviga.

Do..

Li estas do komisiita fari la neceson por tiu publikigo kun aldono de la jena teksto :

"La subskribrajto restas aljuĝita al la samaj personoj kiel antaŭe, nome ES, JV, PP kaj JB".

Fino : 13.00 h.

JB